

## Abschriften Beethovens aus Werken anderer Komponisten

### Carl Philipp Emanuel Bach (1714–1788)

(1) Sechs Sonaten für Cembalo op. 2 „Württembergische Sonaten“ Wq 49; daraus: Nr. 4 (H 32), 2. Satz, und Nr. 5 (H 34), 2. Satz.

A-Wgm, A 75 IV. Übertragung: Seyfried/Studien S. 160–167, Beschreibung: Wien/Autographe S. 144.

(2) Zwey Litaneyen aus dem Schleswig-Holsteinischen Gesangbuche mit ihrer bekannten Melodie für acht Singstimmen in zwey Chören und dem dazu gehörigen Fundament in Partitur gesetzt und zum Nutzen und Vergnügen Lehrbegieriger in der Harmonie bearbeitet von Carl Philipp Emanuel Bach, Kopenhagen 1786, Wq 204.

PL-Kj, Mus. ms. autogr. Beethoven Landsberg 6 („Eroica“), S. 25. Datierung: 1803, Faksimile, Übertragung und Beschreibung: LockwoodGosman/Landsberg6, weiteres Faksimile: SBB/Mikrofiches.

(3) Kanons.

D-B, Mus. ms. autogr. Landsberg 5, S. 46. Datierung: 1809, Faksimile und Übertragung: Brenneis/Landsberg5, weiteres Faksimile: SBB/Mikrofiches.

Vorlage: Kirnbergers „Die Kunst des reinen Satzes in der Musik“ (siehe auch Abschriften Beethovens aus Musiktheoretika).

### Johann Sebastian Bach (1685–1750)

(1) Zweistimmige Invention Nr. 11 g-moll BWV 782 und dreistimmige Sinfonie Nr. 3 D-dur BWV 789.

D-BNba, Slg. H. C. Bodmer, HCB Mh 43. Datierung: vielleicht um 1817, Faksimile und Beschreibung: DBH/online.

(2) Das Wohltemperierte Klavier I; daraus:

(a) Fuge C-dur BWV 846, T. 1–4a.

A-Wgm, A 75 IV. Beschreibung: Wien/Autographe S. 144.

(b) Fuge b-moll BWV 867.

Bearbeitung für Streichquintett (Hess 38, siehe auch SBG VI/14), Partitur: D-B, Mus. ms. autogr. Beethoven Grasnack 14. Datierung: um 1801 (siehe aber Kurth/Streichquintette S. 196f), Faksimile: SBB/Mikrofiches, Beschreibung: Bartlitz/Katalog, Ausgabe: Ernst Sauter (Hrsg.), München: Walter Wollenweber, ca 1988 (Unbekannte Werke der Klassik und Romantik, 13). Wahrscheinlich nach einer handschriftlichen Vorlage kopiert.

(c) Fuge b-moll BWV 867, T. 61–62 und 29–31.

„Boldrini“-Skizzenbuch, S. 4, verschollen (siehe Nottebohm/BeethovenianaII S. 350).

Vorlage: Marpurgs „Abhandlung von der Fuge“ (siehe auch Abschriften Beethovens aus Musiktheoretika).

(d) Fuge h-moll BWV 869, T. 1–32 ohne T. 21–27.

Bearbeitung für Streichquartett (Hess 35), Partitur: A-Wgm, A 81. Datierung: um 1817, Beschreibung: Wien/Autographe S. 156. Literatur: Hess/Hess35und36.

(3) Das Wohltemperierte Klavier II; daraus:

(a) Fuge c-moll BWV 871, ohne die letzten drei Takte; Fuge F-dur BWV 880, T. 1–9a; Fuge G-dur BWV 884.

A-Wgm, A 75 IV. Beschreibung: Wien/Autographe S. 144. – Blanken/Bach-Quellen Bd. 1 S. 171–173.

(b) Fuge c-moll BWV 871, Thema T. 1–2 und 14–15; Fuge E-dur BWV 878, T. 1–2 und 26–28.

Unbekannter Privatbesitz (Fotografien von 1958 in D-BNba, An 251/2), recto.

(c) Fuge d-moll BWV 875, T. 14–15 und 26–27; Fuge E-dur BWV 878, T. 1–2 und 23–27. D-BNba, Slg. H. C. Bodmer, HCB Mh 46d. Faksimile und Beschreibung: DBH/online.

(d) Fuge B-dur BWV 890, T. 1–5.

D-BNba, Slg. H. C. Bodmer, HCB Mh 46h. Faksimile und Beschreibung: DBH/online.

Gemeinsame Vorlage von Abschrift 3 a–c: Albrechtsbergers „Gründliche Anweisung zur Composition“ (siehe auch Abschriften Beethovens aus Musiktheoretika).

(e) Fuge c-moll BWV 871, T. 14–16 und 23–25.

D-BNba, Slg. H. C. Bodmer, HCB BSk 5. Faksimile und Beschreibung: DBH/online.

Vorlage: Marpurgs „Abhandlung von der Fuge“ (siehe auch Abschriften Beethovens aus Musiktheoretika)

(f) Fuge cis-moll BWV 873, T. 14–16; Fuge B-dur BWV 890, T. 5.

US-PRscheide (Dpt. in: PRu), (SV 365) Bl. 5v (Konvolut von 6 Blättern, enthält hauptsächlich Skizzen zu Op. 106).

(4) Chromatische Fantasie und Fuge BWV 903; daraus: Fantasie, T. 1–21, und Fuge, T. 1–26, sowie einzelne weitere Takte.

PL-Kj, Mus. ms. autogr. Beethoven Landsberg 11, S. 69. Datierung: 1810, Faksimile: SBB/Mikrofiches.

(5) Fantasie und Fuge a-moll BWV 944; daraus: Fuge, T. 1–5.

A-Wgm, A 75 IV. Beschreibung: Wien/Autographe S. 144. – Blanken/Bach-Quellen Bd. 1 S. 171–173.

(6) Die Kunst der Fuge; daraus: Contrapunctus 4, T. 61 und 71–74.

„Boldrini“-Skizzenbuch, S. 7, verschollen (siehe Nottebohm/BeethovenianaII S. 351).

**Literatur:** Hess/Hess38. – Hess/BachHändel. – Kirkendale/Fuge. – Kurth/Streichquintette S. 196–216.

## Wilhelm Friedemann Bach (1710–1784)

Kanons.

D-B, Mus. ms. autogr. Landsberg 5, S. 48. Datierung: 1809, Faksimile und Übertragung: Brenneis/Landsberg5, weiteres Faksimile: SBB/Mikrofiches.

Vorlage: Kirnbergers „Die Kunst des reinen Satzes in der Musik“ (siehe auch Abschriften Beethovens aus Musiktheoretika).

## Luigi Cherubini (1760–1842)

„Les deux journées ou Le Porteur d'eau“ (oder „Der Wasserträger“ oder „Graf Armand oder Die Tage der Gefahr“), Oper in drei Akten; daraus: Ausschnitte aus Terzett und Finale des I. Akts.

Singstimmen, Partitur: D-BNba, Slg. H. C. Bodmer, HCB BSk 17/65a, Bl. 1v. Datierung: 1804 (abgeschrieben in Vorbereitung der Komposition der Oper „Fidelio“ op. 72), Faksimile und Beschreibung: DBH/online.

## Alessandro Cornet (Lebensdaten unbekannt)

Duette für zwei Soprane mit Klavierbegleitung.

Singstimmen, Partitur: D-B, Mus. ms. autogr. Beethoven Artaria 166a, S. 15f (Hess A 51–52). Datierung: 1801, Faksimile: SBB/Mikrofiches, Beschreibung: Ronge/NGA XIII/1 KB.

Vorlage: „SEI DVETTINI / Con Accomp.<sup>o</sup> di / Cembalo, o Forte Piano / Del Sig.<sup>r</sup> / A. Cornet / [rechts:] Prix [stark abgegriffen und nicht zu erkennen] / [unten:] in Vienna [ohne Verlagsangabe]“, PN 338. Die Datierung des Drucks ist unklar. Der Plattennummer nach käme das Jahr 1791 in Frage, Ernst Ludwig Gerber gibt 1793 als Jahreszahl und Artaria als Verleger an (Gerber/Lexikon, Artikel „Cornet, (A.)“ im Neuen Lexikon, 1. Teil, Sp. 791; RISM A/I C 3942).

## Carl von Doblhoff-Dier (1762–1845)

Gesänge in unterschiedlicher Stimmenanzahl.

Singstimmen, Partitur: D-B, Mus. ms. autogr. Beethoven Artaria 166a, S. 17–25 (Hess A 48–50 und 53–56). Datierung: 1801, Faksimile: SBB/Mikrofiches, Beschreibung: Ronge/NGA XIII/1 KB.

Vorlage: „Sei / DIVERTIMENTI CAMPESTRI / a due, tre, e quattro Voci / Composti, e dedicati / AL SIG.<sup>te</sup> ANTONIO SALIERI / primo Maestro di Cappella / della Corte Imperiale di Vienna / dal di lui Discepolo / Il B.<sup>ne</sup> C. D.“ Privatstich (RISM A/I DD 3301 I, 39).

## André-Ernest-Modeste Grétry (1741–1813)

Nicht identifizierte Arie.

Quelle nicht nachweisbar. Beethovens eigenhändige Abschrift aus dem Besitz von Max Friedlaender, Berlin, wird unter Nr. 504 im „Führer durch die Beethoven-Ausstellung der Stadt Wien 1920“ genannt. Der Text der Arie bzw. der Name der Oper werden im Führer nicht angegeben. Hans-Werner Küthen vermutet, es könne sich um die Arie des Sander aus „Zémire et Azor“ handeln (Küthen/Notierungsblatt S. 41 Anm. 42).

## Georg Friedrich Händel (1685–1759)

(1) „Esther“, Oratorium in drei Akten, HWV 50b; daraus: Andante und Allegro der Ouvertüre.

A-Wgm, A 75 IV. Übertragung: Seyfried/Studien S. 348–352, Beschreibung: Wien/Autographe S. 144. – Blanken/Bach-Quellen Bd. 1 S. 171–173.

(2) „Saul“, Oratorium in drei Akten, HWV 53; daraus: Anfangstakte des Totenmarschs. D-B, Mus. ms. autogr. Beethoven Grasnack 20b, Bl. 2v. Datierung: Anfang März 1820 (siehe Marston/Op109 S. 23f), Faksimile: SBB/Mikrofiches, Beschreibung: Bartlitz/Katalog.

(3) „Messiah“, Oratorium in drei Teilen, HWV 56; daraus:

(a) Auszüge aus Arie Nr. 3 „Ev'ry valley“, Chor Nr. 4 „And the glory of the Lord“, Arie Nr. 6 „But who may abide“, Arie und Chor Nr. 8 „O thou that tellest“, Arie Nr. 10 „The people that walked in darkness“, Pifa Nr. 12, Chor Nr. 19 „Behold the Lamb of God“, Chor Nr. 21 „Surely, He hath borne our griefs“, Rezitativ Nr. 26 „Thy rebuke hath broken His Heart“, Arie Nr. 27 „Behold, and see“, Rezitativ Nr. 28 „He was cut off out of the land of the living“, Arie Nr. 38 „Thou shalt break them with a rod“ sowie die Arien Nr. 40 „I know that my Redeemer liveth“ und Nr. 43 „The trumpet shall sound“, alle in Mozarts Bearbeitung.

D-B, Mus. ms. autogr. Beethoven Landsberg 10, S. 57 und 63. Datierung: 1806. Faksimile: SBB/Mikrofiches. Beschreibung: Klein/Katalog S. 131–145.

(b) Chor Nr. 22 „And with His stripes we are healed“.

Singstimmen, Partitur: US-SBk (SV 360). Datierung: 1821, Faksimile einer Seite: Katalog Sotheby's, London, 6.12.1991, S. 56.

(c) Auszüge aus Rezitativ Nr. 24 „All they that see him“ und Fuge Nr. 25 „He trusted in God“.

D-B, Mus. ms. autogr. Beethoven Artaria 197, S. 5. Datierung: Frühjahr/Sommer 1820 (Drabkin/Artaria197 Bd. 2 S. 12), Faksimile und Übertragung: Drabkin/Artaria197.

(d) Auszüge aus Arie Nr. 3 „Ev'ry valley“, Chor Nr. 4 „And the glory of the Lord“ (Thema und Bläserstimmen aus Mozarts Bearbeitung), Arie Nr. 17a „He shall feed His flock like a shepherd“, Arien Nr. 40 „I know that my Redeemer liveth“ und Nr. 43 „The trumpet shall sound“ (Bläserstimmen aus Mozarts Bearbeitung).

GB-Lbl, Add. Ms. 29997, Bl. 25r und 26v. Datierung: 1807/1808. Literatur: Churgin/Copies.

(4) „Salomo“, Oratorium in drei Akten, HWV 67; daraus: Fuge der Ouvertüre.

Bearbeitung für Streichquartett, Partitur (Hess 36): D-B, Mus. ms. autogr. Beethoven Grasnack 13. Faksimile: SBB/Mikrofiches, weiteres Faksimile: Hess/Händel-Fuge, Beschreibung: Bartlitz/Katalog, Ausgabe: Willy Hess (Hrsg.), Wiesbaden, Breitkopf & Härtel, 1994 (Kammermusik-Bibliothek 2268; mit Vorwort und Kritischem Bericht). Literatur: Hess/Hess35und36.

(5) Concerti grossi op. 6, HWV 319–330; daraus drei Fugen: Nr. 4 HWV 322, 2. Satz, T. 12–109; Nr. 7 (HWV 325), 2. Satz; Nr. 12 (HWV 330), 5. Satz.

A-Wn, Mus. Hs. 40.188. Datierung: 1816/17 (Brandenburg/Händel S. 10), Beschreibung: Wien/Autographe S. 219. Die Abschrift enthielt ursprünglich auf einem verschollenen ersten Blatt Takte aus Händels Op. 6 Nr. 2 (A-Wn, Hoboken Photogrammarchiv, PhA 215).

(6) Pièces pour le Clavecin, 1. Sammlung; daraus:

(a) Suite Nr. 1 A-dur HWV 426, Auszüge aus dem Prélude.

A-Wgm, A 75 IV. Beschreibung: Wien/Autographe.

(b) Suite Nr. 4 e-moll HWV 429, Fuge Allegro, T. 70–72, 62 und 50–51.

Unbekannter Privatbesitz (Photographien von 1958 in D-BNba, An 251/2).

Vorlage: Albrechtsbergers „Gründliche Anweisung zur Composition“ (siehe auch Abschriften Beethovens aus Musiktheoretika).

(7) Six Fugues or Voluntaries op. 3; daraus: Fuge g-moll HWV 605, T. 1–8.

GB-Lbl, Add. Ms. 29801 („Kafka“). Datierung: 1795. Faksimile, Übertragung und Beschreibung: Kerman/Kafka.